

2473

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		3) Delivery note no 5821249		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		2) Receiver note	
10) Your sign 11) Your Order No. 550003971201		15) additional data customer 17) Dispatch place chHub		6) Freight Free Unfrank Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own		4) Dispatch date 05.03.2020	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier 10 PAL		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own		Creation day 04.03.2020	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign		14) Our Order-No. 24307870	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.060		29) Description of delivery App elettron controllo;AT		23) Total weight kg gross 1.074,4 net 650,9		26) Receipt-/unload-point	
Index V03		Partnumber customer 2510261400 91024089		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	
Date 12.04.2018		Destination		45) Receiver		46) Invoice check	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport			
Rotation		45) Receiver		46) Invoice check			
Receiver notes							
Date Name bzw Nr							

KUENNE+MAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 640
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 09/03/2020
 Firma

180200 953
 991023 5081



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó által a saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Konwaliowa 144, 42-280 Częstochowa, Polska NIP: 5732832688	
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.03.05		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Belegfűgő Documents Dokumenta SAP:352188			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6 Jár és számla Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung
	41	PAL	KFZ-Zubehör
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
	4405	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
	0		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesre, freight paid, fret	20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			
21 Kiszállítás helye, időpontja Place and date of delivery Auslieferungsort und Datum Hatvan, 2020.03.05 Helység, időpont Place, date Auslieferungsort, Datum 312/57		Az áru átvétele: Kelt Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 3/5/2020	
Feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Magyarorszag Adószám: 13682066-2-10		Átvévő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Konwaliowa 144 42-280 Częstochowa, Polska NIP: 5732832688	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast	Via dei Ciclamini, str. 70026 Modugno (BA) 9 MAR 2020 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"
	SK590KP		
	HS582		